



我在中国75年

二战日本遗孤自述

WO ZAI ZHONGGUO 75NIA

Erzhan Riben Yigu Zishu

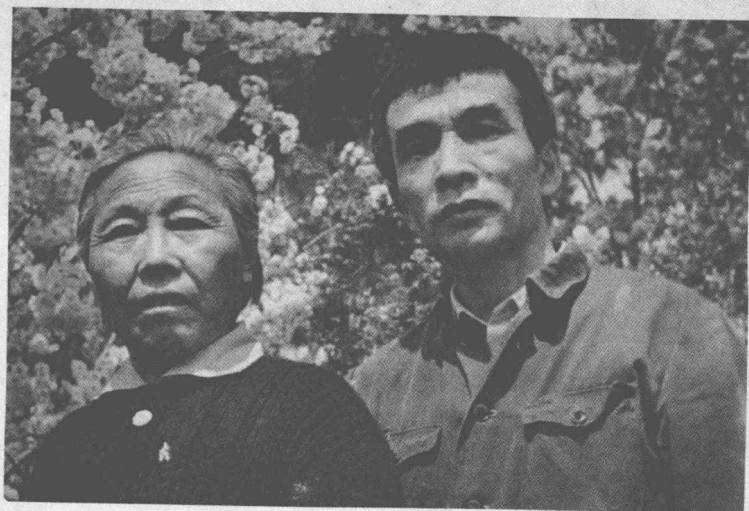
玉林起 著

我母亲生于中国，因为父亲是日本人，所以我是中日混血儿。我出生在日本，但我的国籍是中国。我在中国生活了75年，经历了战争、和平、动荡和繁荣。我见证了中国的历史，也见证了自己的成长。我在中国找到了家，也找到了自己。我在中国生活了75年，我在中国生活了75年。

我母亲生于中国，因为父亲是日本人，所以我是中日混血儿。我出生在日本，但我的国籍是中国。我在中国生活了75年，经历了战争、和平、动荡和繁荣。我见证了中国的历史，也见证了自己的成长。我在中国找到了家，也找到了自己。我在中国生活了75年，我在中国生活了75年。



西苑出版社
XUYUAN PUBLISHING HOUSE



二 亲历·见证·口述 二

我在中国75年

二战日本遗孤自述

WO ZAI ZHONGGUO 75NIA
Erzhan Riben Yigu Zishu

王林起 著



西苑出版社
XIYUAN PUBLISHING HOUSE

北 京

图书在版编目 (CIP) 数据

我在中国 75 年 / 王林起著. — 北京: 西苑出版社,
2015.11
ISBN 978-7-5151-0545-1

I . ①我… II . ①王… III . ①王林起—回忆录
IV . ①K828.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 283238 号

我在中国 75 年

作 者 王林起
责任编辑 刘小晖
出版发行 西苑出版社
通讯地址 北京市朝阳区利泽东二路3号
邮政编码 100102
电 话 010-64210080
网 址 www.xiyuanpublishinghouse.com
印 刷 三河市鑫利来印装有限公司
经 销 全国新华书店
开 本 710毫米×1000毫米 1/16
字 数 150千字
印 张 15
版 次 2016年1月第1版
印 次 2016年1月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5151-0545-1
定 价 32.00元

(凡西苑出版社图书如有缺漏页、残破等质量问题,本社邮购部负责调换)

版权所有 翻印必究



序 言

揭开记忆的尘封

一年以前，也是仲春时节，我接到老友王立缘兄的一个电话。他问我：“你记得王林起吗？也是北重厂的？”立缘兄指的是我曾工作过的北京重型电机厂。我在这个厂工作过二十多年。进厂时，这家国营大厂有四千多人，离厂时已经发展到近八千员工。我不可能都认识啊！立缘兄说：“要是说起他的外号你一定有印象。当年大家都叫他‘小日本’。”

哦，还真有印象呢！他个子不高，还真有东瀛人的样子。记得中日恢复邦交后，听说他还真是日本战争遗孤。当时，很多遗孤都在办



理归根日本的手续。而这位遗孤却选择了“就留在中国”。由于工作不在一个部门，平日几乎没有接触。直到我离开这家工厂，也没有和王林起有过什么联系。立缘兄说：“此人有很传奇的经历，我希望你能见见他，我们一起聊一聊。”

不久，在立缘兄的安排下，我们三人坐到了一起。一见面，我就认出王林起来了。还是当年的模样，只是岁月在他身上脸上留下了年轮的痕迹。他也能认出我来。立缘要他简单地说说他的经历。原来他是幼年时作为长子，和父母一起被当时的军政府动员背井离乡。来到中国黑龙江的“日本开拓团”的。来华后不久，日军即走向衰败。父亲被强征入伍。很快就传来他被俘后病死于苏联某地的噩耗。侵华日军投降前，这些开拓团的日本老百姓被日本军方遗弃。所以，对于这些日本农民来说，可不是有组织的撤退，而是逃难。在撤离途中，年幼的他目睹了同行老弱妇孺的死亡。经历了弟弟妹妹的死亡与失散。目睹了妈妈的罹难。战争的创伤，深深地刻在一个十岁儿童的心上。

在沈阳难民所期间，饥饿无助又病入膏肓的王林起，带着一个幼小的弟弟，得到一位中国好心大叔的救助，才得以继续生存。可是，这位他连姓名也没记住的大叔，由于自己也无法维持生计，只好把林起和他身边尚存的唯一的一个的弟弟骏，又送回难民所。兄弟两人再一次被好心的中国家庭分别领养。林起有幸，找到了一个对他如己出的好家庭，成为养父王殿臣家里的一员。而弟弟骏却因病死在另一个收养的家庭了。

成为中国家庭的一员后，林起才逐渐有了一个青少年应有的生活。这个家庭给了他以王家长子的待遇，供他读书。他也以这个中国



家庭一员的身份，有了户籍，成为中国公民。为了分担家庭生活的担子，放弃继续求学考美术学校的愿望，高中没毕业就参加工作，最终成为北京重型电机厂的优秀技工。在工厂里，大家都知道老王是个出色的磨工，也是一位有些技艺的“工人画家”，却没有多少人知道他是有着日本血统的战争遗孤。

当1972年日本首相田中角荣访华，中日恢复邦交之后，人们才知道王林起是一位日本战争遗孤。他的“小日本”绰号才在这家几千人的大厂中传开。那时的王林起并不在意人家叫他的绰号，许多熟悉他的工友们问过他：中日双方有约定，日本战争遗孤可以申请回到日本去的。王林起回答：“父母去世时我还小，没有多少记忆和线索了。是中国父母把我养大成人的，我回不去了，也不会回去了。”因为这样的答复，使得这家大厂里，许多原本不认识王林起的人对他更有所关注。

一位遗孤的奇迹是在中日恢复邦交多年以后，林起想起了养父生前的唯一愿望是：他有机会到林起日本故乡看一看。而林起本人也产生了重温童年之梦的想法。当一批日本遗孤已经经双方政府合作联系回到日本之后，他也抱着试一试的想法和日本故乡联系。

奇迹就在这时发生了：

首先是历经两年，日本有关部门通知王林起，居然找到了他在山形县东置赐郡高畠町和田村出生和家庭成员的户籍档案，得知他的日本名字叫“渡部宏一”。还找到了他的姑母、姨母等健在的长辈及表兄弟表姐妹。由于符合日本政府关于战争遗孤返回日本的条件，他可以办理回到日本定居或回乡探望的手续。



接下来，在办理手续的过程中，他捡起日语教材，他七八岁时学过的，依稀还有印象的平假名、片假名又和他七十来年使用的汉字一起活跃了起来。五岁时家乡的环境、父母家族的亲人、童年往事，又渐渐回到他的记忆之中。

经过长时间的准备，他终于踏上了回家之路。踏上和田村的土地之时，他童年时的父母亲、他的弟弟妹妹、家乡的民俗甚至童年时唱过的歌谣，都回到了这个曾历经战争磨难的老人脑海中，印迹挥之不去，逝去的亲人似乎又在眼前……

当家乡的姨母和亲人呼唤他回日本定居的时候，在那个不少人都想方设法出国移民的时代，回到日本的渡部宏一却说：“我有两个母亲，一个是日本的生母白石贞，她是白石家的三女；一个是中国的养母贾凤朝。两位母亲在我心目中的位置同等重要。生母在那场为世界人民所诅咒的法西斯发动的战争中遇难了，养母现在年事已高，我应当侍奉她老人家以报答养育之恩。所以，我还要回到中国去。我的中国名字叫王林起。”

现在，王林起说他有两个祖国，出生的祖国是日本，成长成就他的祖国是中国。两个祖国和两个母亲在他心目中是同等重要的。他退休后定居在北京，回过日本几次。由于他苦难的经历和不同于其他战争遗孤的“找回记忆”的特殊情况，许多日本媒体都报道过他。使得他回日本时有机会接触较高层的官员和日中友好人士。面对媒体和政要，他明确地表示自己的意愿：反对法西斯军国主义的侵略战争！加强中日人民的友好往来。他提出一份书面建议：日本政府不仅仅要抚恤日本战争遗孤，也应当慰问和感谢那些收养遗孤的中国养父母。



2011年6月1日，当时任大使的丹羽宇一郎先生在使馆官邸，亲手把日本政府向战后收养日本遗华孤儿的中国养父母的感谢信交到养母手中时，他看到养母高兴地笑了，王林起心中由衷地感到欣慰。现已年届八旬的王林起决心在有生之年为呼吁世界和平、反对法西斯侵略战争和中日人民友好尽自己微薄之力。

我的朋友王立缘兄建议林起把个人经历写下来，要求我协助他成书出版。我欣然同意，不仅是为了过去的老同事，而且是为了2015年的世界反法西斯纪念活动。现在，王林起的书稿已经完成，定名《我在中国的75年》一书已进入正式出版的程序了。我盼望这本书早日出版，为中国读者，也为日本读者，添一本亲历者实打实的资料。

陈援

2015年5月16日

上级及挚友但功溥赠诗

望 故 乡

赠宏一兄

大雪纷飞白茫茫，
小桥流水是故乡，
八月秋风扫落叶，
生离死别痛断肠。
再生父母恩似海，
滴水涌泉不能忘，
曲折人生曲折路，
才艺双绝从所望。
高山流水琴声远，
情义兄弟情义长，
再别故土泪如雨，
白发孤儿望故乡。

注：但功溥，曾任《国外机械》杂志主编、国家计委技术经济研究所副所长、研究员、教授、研究生指导老师。此诗是他作为作者的上级和挚友赠予作者的。



写在前面

岁月如梭，到明年八月下旬，我将成为八十岁老人，虽然不敢妄称进入耄耋之群体，但毕竟度过了近八十年的人生路程。而在某种状态下或在一些场合里我是一个“另类”。这是因为我出生于日本国，有那里的户籍，又有日本名为渡部宏一。如今我在中国已经生存了七十余年，既有中国户籍，也有中国国籍，中文名为王林起。我有日本亲生父母和弟弟妹妹，也有胜过亲生的中国父母和弟弟妹妹们。从少年时代，我的思维、语言表达功能和生活状态都已经汉化了。我是否可以认为，已经融入到了中华民族大家庭了呢？从企业退休后，有些亲戚友人鼓励我把将近一生的经历用文字表述出来。我本人高中未毕业，又不善言词，对事物细节的观察和记忆能力太差，因此很久未敢动笔。现在为了感谢大家的关爱，试着写一篇回忆录般的作文吧。

王林起

2015年8月

前書き

歳月が過ぎるのは早いもので、来年の八月下旬に私は八十歳の老人となる。八十代の仲間入りをすることをことさら強調するつもりもないが、八十年近い人生の路を歩んできたことは確かである。そんな私の人生のありさま、そしてこれまでの経験は「特異」と言っていいい。なぜなら、私は日本で生まれ、日本の戸籍を持ち、日本人の渡部宏一という名前を持つからだ。他方で私は、今に至るまでの70年余りを中国で生き、中国の戸籍と国籍を持ち、中国人として王林起という名前を持つ。私には日本人の、実の父母と弟妹がいたが、それに勝るとも劣らない中国人の父母と弟妹がいる。私の思考、ことばの表現能力、そして生活スタイルは、実は少年時代から既に「中国化」している。私は中華民族という大家族に既に溶け込んだと言えるのではなかろうか？ 会社を退職した後、親戚や友人が、私の人生経験をぜひ文字にして残すべきだと励ましてくれた。私自身は高校も卒業しておらず、表現もつたなく、細かな事柄に対する観察力や記憶力も良いとは言えない。だからこれまで長く筆を執ることもなかった。しかし、皆さんの心遣いに感謝するためにも、ここに一編の回想録を書き記してみたいと思う。



目 录

- 序言 揭开记忆的尘封 / 陈援
- 望故乡 / 但功溥
- 写在前面 / 王林起
- 一、故乡与童年 / 1
- 二、来到异国他乡 / 17
 - (一) 成为伪满洲国的日本开拓团民 / 17



(二) 在“日本国民小学”上学 / 23

(三) 接触中国农民 / 25

● 三、厄运降临 / 28

(一) 风云突变 / 28

(二) 逃难途中 / 31

(三) 在沈阳难民所 / 36

● 四、获得重生 / 39

(一) 救命恩人 / 39

(二) 我的新家 / 40

(三) 在北京的新生活 / 50



- 五、工厂岁月 / 57
 - (一) 走进工人队伍 / 57
 - (二) 与金属切削机床为伴 / 61
 - (三) 做兼职宣传员 / 67
 - (四) 养父逝去 / 71
 - (五) 丰台正阳大街143号院 / 74
 - (六) 在“十年动乱”中 / 78
 - (七) 学习画油画 / 80

- 六、回故乡探亲 / 82
 - (一) 同学提醒 / 82



- (二) 出行前后 / 86
- (三) 回到故乡 / 90
- (四) 在东京打工 / 110
- (五) 访日游览见闻 / 116

● 七、退休生活 / 128

- (一) 多次探亲 / 128
- (二) 发挥点余热 / 142
- (三) 与人和谐相处 / 144
- (四) 祝愿养母长命百岁 / 150
- (五) 我与“亲家” / 153



- 八、我的老伴 / 156
- 九、体验与感悟 / 167
 - (一) 与铁路火车的缘分 / 167
 - (二) 从气功受益 / 170
 - (三) 治病有感 / 172
 - (四) 休闲时间 / 175
 - (五) 我所了解的中日双方政府对日本“遗华孤儿”
的关注 / 179
 - (六) 我寄给日方有关人员的信件 / 197



(七) 真诚的祈望 / 202

- 我对“回忆录式作文”的态度 / 207
- 后 记 / 209